

中医职称
考试必读

医古文

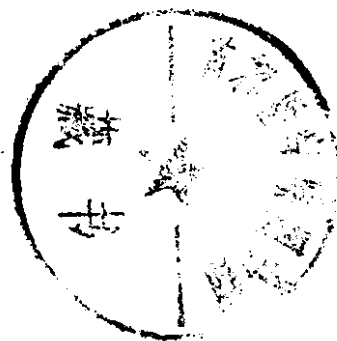


刘振民 钱超尘 主 编
王玉麟 崔锡章 副主编
北京古籍出版社

R2
134

中医职称考试必读医古文

主 编 刘振民 钱超尘
副主编 王玉麟 崔锡章



A0039098

北京古籍出版社

(京) 新登字 206 号

内 容 提 要

医古文已被列为全国中医药工作者技术职称晋级考试首要的必考科目。本书是适应考试标准化和规范化需要,由历年主持中医职称考试和自学考试的同志编写。它覆盖了《国家中医师资格考试大纲》(草案)规定的全部内容,并参照了《高等教育中医药专业自学考试大纲》,内容精审而全面。全书分文选、基础知识及模拟试题三部分。每篇课文都有明确的学习要点、详细的注释、参考译文及供练习用的阅读材料。基础知识包括工具书、文字、语法、词义等。本书具有普遍的适用性和权威性,是参加中医职称考试者的必读书。

中医职称考试必读医古文

ZHONGYI ZHICHENG KAOSHI BIDU
YI GUWEN

北京古籍出版社出版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100011

北 京 出 版 社 总 发 行

新华书店北京发行所经销

北京市顺义燕华印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 大 32 开本 17 印张 321 000 字

1992 年 7 月第 1 版 1992 年 7 月第 1 次印刷

印数 1—8 200

ISBN 7-5300-0067-5/R·1

定 价: 9.40 元

编写说明

本书是适应中医药专业技术职称晋级考试标准化和规范化的需要，为从事中医药临床、科研、教学、管理及其辅助工作的人员编写的医古文考试用书，对高等教育中医药专业医古文自学考试学员、中医药院校学生和一般读者也有重要参考价值。

本书覆盖了《国家中医师资格医古文考试大纲》(草案)规定的全部内容，同时也参照了《高等教育中医药专业医古文自学考试大纲》。全书分为上编文选、下编基础知识及附编职称考试模拟卷等三部分。每篇课文都有详细注释和参考译文，并且明确列出学习要点。课文后面的阅读材料内容丰富，难度适中，可作泛读和进行标点、注释、语译练习之用。基础知识力求扼要而系统。书末附有职称考试模拟试卷及答案要点，供读者参考。

本书编写工作由北京中医学院刘振民教授和钱超尘教授主持。文选部分，45篇中有35篇由北京中医学院王玉麟讲师注释语译，有10篇由北京中医学院崔锡章讲师注释语译。基础知识由钱超尘教授撰写。阅读材料和模拟试卷，由王玉麟同志编录。刘振民、钱超尘二位教授随时给予具体指导，又对书稿进行了仔细的审订和润色。

本书承蒙国家中医药管理局医政司司长陈佑邦先生，中华全国中医药学会副会长、北京中医学院第一副院长王永炎教授热情关心和赐序，北京中医学院李美华同志及中医系几位同学誊清文稿，皆增光篇幅，在此一并表示诚挚的谢意。

编写医古文职称考试教材，目前尚属草创。书中容有未备与

失当之处，敬祈读者指正。

编 者
一九九二年元月 北京

序 一

我以为，最有价值的知识莫过于作为工具的知识。医古文作为带有工具性质的一门学科，对于传统中医药之学的作用，每每被喻为渡河的舟楫、登山的阶梯和探宝的金匙，其重要意义自不待言。正是基于这种共识，广大中医药工作者普遍开始重视医古文的学习，近年来各地在技术职称晋级考试中也把医古文列为首要的必考科目。这些都是十分可喜的现象。

随着职称考试制度的逐步完善，医古文考试出现了一种标准化与规范化的趋向。这就首先迫切需要一部标准和规范的考试用书。值此之际，北京中医学院刘振民教授、钱超尘教授联袂主编了《中医职称考试必读医古文》一书，诚为及时而大有裨益之举。此书的出版，标志着中医药职称考试迈向统一、标准、规范的新阶段。可以卜定，在不远的将来必有更多的职称考试教材问世。此书得风气之先，筚路蓝缕之功实不可没。

刘振民教授和钱超尘教授都是中医古代文献和中医教育方面卓有成就、饮誉学界的专家，又是医古文教学与研究方面的权威人士。两位副主编也都是学有根柢，勤于钻研的青年学者。他们共同编写的这部教材，以《国家中医医师资格考试大纲》（草案）为基本依据，同时参照了《高等教育中医药专业自学考试大纲》，因而具有普遍适用的标准性。加之注释谨严，语译准确，编排合理，不仅在职称考试方面紧密切合要求，即比之于各类医古文教材亦属科学性、实用性兼备的上乘之作。有此范本，中医药临床、科研、教学、管理及其他部门的人员，社会自学人员和在校学生进

行学习与考试皆可得其门径，登堂而入于室矣。题曰“必读”，名下无虚。我愿向各地中医药学界的朋友们推荐此书。同时也热忱期望中医药工作者的医古文修养水平有更大的提高，以利于继承、发展和繁荣祖国传统医药之学。

是为序。

陈佑邦

一九九二年元月

序 二

我国古代有十分丰富的医学典籍，记载着宝贵的医学理论和丰富的医疗经验，亟待我们进行发掘整理和提高。但是，这些中医古籍都是用古代汉语写成的，由于古今词汇语法和行文表达有许多不同，今天读起来有许多困难。《论语·卫灵公》说：“工欲善其事，必先利其器。”“医古文”就是打开祖国医学宝库大门的钥匙。现在各地中医药人员晋升职称时，都要考医古文，这对于提高中医药人员的业务水平，是十分必要的。这项考试措施，今后还要不断完善提高，并坚持下去。

目前各地医古文考试命题，所用教材不一，深浅程度不一，衡量标准亦因之而异。有鉴于此，首先需要对中医师中药师等晋升职称时所用的《医古文》教材加以标准化和规范化。现参考高等教育中医专业《医古文自学考试大纲》、《国家中医师资格考试大纲》中的《医古文考试大纲》(草案)，编写《中医职称考试必读医古文》一书，这对于中医师、中药师等中级人员晋级考试，在使用教材上就会有

所依据，教师命题也有所参考。

根据上述两个《医古文考试大纲》的要求，《中医职称考试必读医古文》一书，共选出45篇课文作为必读和必考课文，另有五部分医古文基础知识，也是参加晋级考试人员必须掌握的内容。

本书对45篇课文，均作了详细注释，逐段作了语译，这对于广大读者自学，无疑是有许多帮助的。提高古文阅读能力，不仅需要阅读一定数量的范文，还要掌握一些必要的古文基础知识，以便把感性认识提高到理性上来。本书的工具书、汉字、词义、语法、注释五部分基础知识，对古汉语中的一些带有规律性的问题，作了深入浅出的说明，这些内容，也是需要考生认真阅读的。

古代医书没有句读，要读懂原文，读者就要具备一定的断句能力。断句能力只能在不断实践中获得。因此，本书在每篇课文之后，附有长短不等的“阅读材料”，给读者提供了练习断句的方便。如果认真阅读这些材料，自己练习句读，那么句读能力一定会有较大提高。

本书主编刘振民教授、钱超尘教授，是北京中医学院长期从事医古文教学和中医文献研究的专家，有丰富的教学经验。王玉麟、崔锡章是两位青年医古文讲师，他们从事医古文教学和科研亦已多年，积累了较多的教学经验。《中医职称考试必读医古文》由上述四位同志编写，而且严格遵循《医古文考试大纲》的要求，因此，本书的质量是较高的，对广大中医中药人员和参加中医专业自学考试人员，都具有适用性和权威性。

我在北京中医学院从事教学、科研、临床工作三十余年，在中华全国中医药学会也作一些领导工作，我深感“医古文”是一门重要的中医基础学科，它在继承发扬祖国优秀医学遗产上，具有重要作用。回顾我国古代许多有成就的医学家，没有一位不是在医古文上具有很高造诣的。唐初孙思邈在《千金要方》中说，一个

大医，必须具有医古文阅读能力，这样“则于医道无所滞碍，尽善尽美矣”。唐代中期医家王冰说：“将升岱岳，非径奚为？欲诣扶桑，非舟莫适。”他把医古文视为通往泰山与扶桑的路径与航船。元朱震亨在《格致余论》中说：“《素问》，载道之书也，词简而义深，去古渐远，衍文错简，仍或有之，故非吾儒不能读。”为什么“非吾儒不能读”呢？这也是在说明医古文的重要性。总之，“医古文”是打开祖国医学宝库之门的钥匙，是中医师中药师及广大中医药人员晋升职称时必考的一门课程。《中医职称考试必读医古文》，正是适应这种迫切需要，参照国家颁发的考试大纲而编写的。它在使《医古文》晋级考试教材标准化、规范化，以及辅导中医药参考人员自学上，都是一部较好的教材，故喜为之序。

王永炎

壬申初春·北京

目 录

上编 文选

一、医师章	1
二、秦医缓和	8
三、扁鹊传	17
四、气寿	29
五、《伤寒论》序	35
六、《脉经》序	43
七、《甲乙经》序	48
八、养生论	55
九、华佗传	67
一〇、郭玉传	80
一一、医须通本草论	85
一二、《备急千金要方》序	92
一三、大医精诚	99
一四、《黄帝内经素问注》序	107
一五、《素问》注文二则	117
一六、鉴药	123
一七、述病	129
一八、与崔连州论石钟乳书	134
一九、《良方》自序	143
二〇、服茯苓赋并引	154

二一、《小儿药证直诀》原序160

二二、《灵枢》序166

二三、汗下吐三法该尽治病论170

二四、赠医师葛某序179

二五、赠贾思诚序187

二六、丹溪翁传194

二七、鼻对209

二八、医原216

二九、诸医论226

三〇、医俗亭记233

三一、《医方考》自序238

三二、《名医类案》跋243

三三、《本草纲目》原序248

三四、《本草纲目》五则255

三五、《证治准绳》自序263

三六、《类经》序270

三七、病家两要说283

三八、医案三则292

三九、不失人情论301

四〇、《医方集解》序310

四一、用药如用兵论317

四二、与薛寿鱼书323

四三、《串雅》序330

四四、《温病条辨》叙337

四五、医话三则346

下编 基础知识

一、工具书354

二、汉字·····	383
三、语法·····	403
四、词义·····	468
五、古书的注释·····	491

附 录

中医药职称考试医古文模拟试卷(一)及参考答案·····	514
中医药职称考试医古文模拟试卷(二)及参考答案·····	521

一、医师章^①

《周礼》

〔学习要点〕

1. 掌握下列词语的意义：

邦 造 稽 制 和 膳 羞 齐 视 时 调 会 恒
动 金 受 发

2. 熟悉下列古今字、通假字：

共 羞 齐 放 漱 祝 气 受

3. 语译：

① 凡君子之食恒放焉。

② 岁终则稽其医事，以制其食。

③ 死终则各书其所以，而入于医师。

④ 死则计其数以进退之。

医师掌医之政令^②，聚毒药以共医事^③。凡邦之有疾病者、疮疡者造焉^④，则使医分而治之。岁终则稽其医事^⑤，以制其食^⑥：十全为上，十失一次之，十失二次之，十失三次之，十失四为下。

① 选自《周礼·天官冢宰》，标题是选录时加的。《周礼》，亦称《周官》，儒家经典之一，记载了周王室官制和战国时代各国制度，以及儒家政治理想。旧传为周公所作，据近人考证，系战国时代作品。② [医师] 周代天官冢宰的属官，为众医之长，主管医药卫生行政。③ [毒药] 这里指一切药物。[共]即后来的“供”，供给。④ [邦] 国家。[疔(bǐ)] 头疮。[造] 往，到。[焉] 那里，代词。⑤ [稽] 考核。⑥ [制其食] 指规定他们的俸禄等级。制：裁断，规定。

食医掌和王之六食、六饮、六膳、百羞、百酱、八珍之齐①。凡食齐视春时②，羹齐视夏时，酱齐视秋时，饮齐视冬时。凡和，春多酸，夏多苦，秋多辛，冬多咸，调以滑甘③。凡会膳食之宜④，牛宜稌，羊宜黍，豕宜稷，犬宜粱，雁宜麦，鱼宜苽。凡君子之食恒放焉⑤。

① [和] 调配。[六食] 指下文的“稌(tú, 稻)、黍、稷、粱、麦、苽(gū, 菰米)”等六种谷物制作的饭食。[六饮] 指水、浆、醴、醕(liáng)、医、酏(yí)等六种饮料。[六膳] 指马、牛、羊、豕、犬、鸡等六种畜禽的肉。膳：饭食。[百羞] 一百多种美味的食品。天子羞用百二十品，这里举其成数。下同。羞：精美的食品。后写作“馐”。[八珍] 指淳熬、淳母、炮豚、炮牂(zāng)、捣珍、渍(zí)、熬、肝胹(liáo)等八种珍贵的食物。[齐] 调配而成的食物，后写作“剂”。② [视] 比照。[时] 季节。按：文中以春夏秋冬四季的温热凉寒比拟各种饮食适当的温度。③ [调] 调和。[滑甘] 指滑性和甘味的食品。滑性的如菹、苽(huán)、粉、榆之类。甘味的如枣、栗、饴、蜜等。④ [会] 合，搭配。⑤ [君子] 指贵族。[恒] 长久，经常。[放] “仿”的通假字。

疾医掌养万民之疾病①。四时皆有疢疾②：春时有痄首疾③，夏时有痒疥疾，秋时有疟寒疾，冬时有嗽上气疾④。以五味、五谷、五药养其病⑤。以五气、五声、五

色视其死生^⑥；两之以九窍之变^⑦，参之以九藏之动^⑧。凡民之有疾病者，分而治之。死终则各书其所以^⑨，而入于医师。

① [养]调治，疗养。 ② [疠疾]流行性疾病，即时令病。 ③ [瘖(xiāo)首疾]一种头痛病。 ④ [漱上气疾]咳嗽气喘的病。 漱：“嗽”的通假字。 ⑤ [五味]指酸、苦、甘、辛、咸等五味的食物。 [五谷]指麻、黍、稷、麦、豆。 [五药]指草、木、虫、石、谷等五类的药物。 ⑥ [五气]指五脏所出之气：肺气热，心气次之，肝气凉，脾气温，肾气寒。 [五声]宫、商、角、徵(zhǐ)、羽。指言语声音。 [五色]青、赤、黄、白、黑。指面色。 ⑦ [两之以九窍之变]意思是，其次根据九窍的变化诊察他的病情。 九窍：指耳、目、口、鼻七窍和前阴、后阴(肛门)。 ⑧ [参(sān)之以九藏之动]意思是，再其次根据九脏脉象的改变诊察他的病情。 九藏：指心、肝、脾、肺、肾五脏和六腑中的胃、膀胱、大肠、小肠。 动：改变。 ⑨ [死终]死亡。 [所以]指原因。

疡医掌肿疡、溃疡、金疡、折疡之祝药、刮杀之齐^①。凡疗疡，以五毒攻之^②，以五气养之^③，以五药疗之，以五味节之^④。凡药，以酸养骨，以辛养筋，以咸养脉，以苦养气，以甘养肉，以滑养窍^⑤。凡有疡者，受其药焉^⑥。

① [金疡]指金属器械造成的创伤。 金：金属。 [祝]“注”的通假字。 [刮(guā)杀之齐]刮去脓血和销蚀腐肉的药剂。 ② [五毒]指石胆、丹砂、雄黄、礬(yù)石、磁石炼制的药物。 ③ [五气]即五谷。 气：“饩(xí)”的通假字，谷物。 ④ [节]调节。 ⑤ [以滑养窍]意思是，用具有润滑作用的药物通利孔窍。 ⑥ [受]给予，后来写作“授”。

兽医掌疗兽病，疗兽疡。凡疗兽病，灌而行之，以节

之,以动其气,观其所发而养之^①。凡疗兽疡,灌而刮之,以发其恶^②,然后药之、养之、食之^③。凡兽之有病者、有疡者,使疗之。死则计其数以进退之^④。

① [所发]指表现出来的情况。发:呈现。② [发其恶]指消除它的病毒。发:发散。③ [药]名词用作动词,敷药。[食]给……吃。使动用法。④ [进退]指兽医俸禄等级的升降。使动用法。

[参考译文]

医师掌管医药的行政命令,聚集药物来供给医疗工作。凡是有患疾病疮疡的人到这里来,医师就指派医生分别给他们治疗。到年终的时候,医师就考核医生们的医疗情况,来规定他们的俸禄等级:治疗十个病人全都治愈了的属于上等,十个里面有一个失误的属于次一等,十个里面有两个失误的属于又次一等,十个里面有四个失误的属于下等。

食医掌管调配周天子的饮食:六种饭食、六种饮料、六种肉食、一百多种美味的食品、一百多种酱类的食品、八种特制的珍贵食品。一般地,饭食的温度比照春季,羹类食物的温度比照夏季,酱类食物的温度比照秋季,饮料的温度比照冬季。凡是调配食物,春季要多用酸味,夏季要多用苦味,秋季要多用辛味,冬季要多用咸味,还要用些滑性甘味的食品来调和。大凡各种饭食搭配的合适情况是:牛肉宜配稻米,羊肉宜配黍米,猪肉宜配稷米,狗肉宜配小米,雁肉宜配麦饭,鱼肉宜配菰米。凡是贵族阶层的饮食往往都仿效这种调配方式。

疾医掌管调治百姓的疾病。一年四季都有时令性的流行病:春季有疝首病,夏季有疮疥病,秋季有疟寒病,冬季有咳嗽气喘病。疾医用五味、五谷、五药来调理患者的疾病。根据病人的五气、五声、五色来诊断他们的病的可治与不治;其次根据九窍的

变化诊察他们的病情；再其次根据 九脏 脉象的改变诊察他们的病情。凡是患有疾病的人，疾医都分别给 他们治疗。有死亡的就分别记录死亡的原因，然后呈报给医师。

疡医掌管肿疡、溃疡、金疡、折疡等 病 的外敷用药和刮脓去腐的药剂。凡是治疗疮疡，要用五毒之剂攻治，用五谷来调养，用五类药物来治疗，用五味食物来调节。大凡药物，用酸味的养骨，用辛味的养筋，用咸味的养脉，用苦味的养气，用甘味的养肉，用滑性的养窍。凡是有疮疡的人，疡医就给他们药物。

兽医掌管治疗家畜的疾病 和疮疡。大凡治疗家畜的疾病，要先给它灌药，然后让它走动，来调节它 的身体，改变它的脉气，再观察它表现出来的状况从而对它进行 调治。凡是治疗家畜的疮疡，要冲洗患处，刮去脓血腐肉，来消除它的病毒，然后给它用药，调理它，饲养它。凡是有疾病疮 疡的家畜，就让兽医给它治疗。家畜有死亡的，医师就要计算数量，来提 升或 降低畜医的俸禄等级。

【阅读材料】

1. 沈子丹彩吾邑世族少时弃去举业独究心医方五行壬遁之术皆有神解又以为占筮之失止于不验 惟方药 主于对病病之名同也而或感于外或伤于内或实而宜泻或虚而宜 补疑似 之间毫厘千里学医费人为祸尤烈乃博涉古今方书分类采 辑辨 受病之源而得制方之用为医谱若干卷既成将付之剞劂 而属予一 言序之予复于丹彩曰子亦知相马之说乎昔者伯乐言九方皋于秦 穆公 公使行求马三月而反报曰得之矣其马牝而黄公使人往取之牡而骊召伯 乐而 让之曰子所使求马者色物牡牝尚弗能知又何马之能知也 伯乐喟然太息 曰技一至于此乎皋之所观者天机也得其精而忘其粗在其内 而忘其外见 其所见而不见其所不见是 乃所以千 万臣而无数者也汉马文渊少师事杨子阿受相马骨法及征 交趾 得骆越铜鼓铸为马式以为传闻不如亲见